

Zeitschrift: Hebamme.ch = Sage-femme.ch = Levatrice.ch = Spendrera.ch
Herausgeber: Schweizerischer Hebammenverband
Band: 116 (2018)
Heft: 9

Vorwort: Éditorial
Autor: Kroll-Witzer, Antje

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 06.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Chère lectrice, cher lecteur,

Lorsque j'ai été sollicitée pour rédiger l'éditorial de ce premier numéro du nouveau magazine, mon cœur s'est emballé, mon estomac s'est noué et mon cerveau s'est mis à cogiter. Bref, j'ai aussitôt perdu courage. Or, qui dit courage dit action, confiance, regroupement des forces. Et comme vous pouvez le constater, ce courage n'a pas seulement produit les quelques lignes que voici, mais aussi une conception graphique entièrement nouvelle. Le courage, c'est la force qui stimule la découverte de nouvelles voies et l'envie de se lancer sur des terrains inconnus, de rechercher de nouvelles solutions. En misant avec détermination sur une image rajeunie et contemporaine, c'est précisément ce que la Fédération suisse des sages-femmes souhaitait entreprendre. Vous en tenez le résultat entre vos mains.

Pardonnez-moi d'oser ici la comparaison banale avec un accouchement. Mais comme pour toute naissance, un véritable tour de force a été nécessaire, avec autant de moments euphoriques que décourageants, jusqu'à ce que le «bébé» «Obstetrica» voie le jour le 17 avril, après des efforts de tous les instants des personnes impliquées. D'un coup, à la vue de ce nouveau bébé, les difficultés et tensions avaient disparu. Même avec le nouveau titre et les modifications visuelles, vous pourrez toujours compter sur des articles bien documentés. Nous avons à cœur de maintenir et de garantir le niveau des exigences avec une créativité renouvelée. Ainsi certaines rubriques sont redéfinies et restructurées, les articles phares sont mis en valeur avec plus de générosité. Par ailleurs, la couleur et l'image jouent un rôle fondamental. L'interaction entre les photos, les pictogrammes, les surfaces et la nouvelle typographie permet une meilleure visualisation des informations. Volontairement plus audacieuse, généreuse, colorée, innovante, vive, moderne et attrayante, cette nouvelle présentation a pour but de faire perdurer le magazine dans notre société submergée par l'information. — «Notre tête est ronde pour permettre à la pensée de changer de direction»: c'est avec ces mots de Francis Picabia que je termine cet éditorial en vous souhaitant beaucoup de plaisir avec votre nouveau magazine.

«Nous avons à cœur de maintenir et de garantir le niveau des exigences avec une créativité renouvelée.»



Antje Kroll-Witzer

a étudié de 2004 à 2008 le design en communication à la Haute école de technologie, d'économie et des arts appliqués de Constance. Depuis 2015, elle dirige son propre bureau de design la kritzer. www.la-kritzer.ch

Cordialement

Antje Kroll-Witzer